# TRC organise une activité nationale en juin 2010, à Winnipeg

Le premier événement national de la Commission de témoignage et de réconciliation du Canada (TRC) aura lieu à Winnipeg, le 16 juin 2010 et se terminera le 19 juin 2010. Il se déroulera à La Fourche, lieu de rencontre historique pour les Autochtones.

Il s'agira du premier de sept événements nationaux qu'organisera TRC au cours des cinq prochaines années. Les autres auront lieu en Alberta, en Colombie-Britannique, dans les Maritimes, dans le Nord du Canada, au Québec et en Saskatchewan.

« Il s'agit d'une première pour les anciens élèves des pensionnats indiens et pour le Canada. Mes collègues commissaires et moi-même nous sommes engagés envers les anciens élèves à écouter le plus grand nombre d'entre eux qu'il nous sera possible d'un point de vue logistique et humain », a déclaré le juge Murray Sinclair, président de TRC.

Les événements nationaux font partie du mandat de TRC et visent à faire participer le public canadien au processus de vérité et de réconciliation et de l'éduquer au sujet du système des pensionnats indiens. Ils permettent de rendre hommage aux personnes qui ont été touchées par les pensionnats indiens et de donner à ces personnes la possibilité de faire une déclaration à TRC. Les événements se veulent par ailleurs une célébration de la diversité régionale.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'activité nationale, veuillez communiquer avec la Commission de témoignage et de réconciliation du Canada.

## Nous avons commencé à recueillir des témoignages

La Commission de témoignage et de réconciliation du Canada a commencé à recueillir des déclarations directement d'anciens élèves de pensionnats indiens.

En 2009, des représentants de TRC se sont rendus à la réunion d'anciens élèves des pensionnats St. Charles Garnier et St. Joseph, à Spanish, en Ontario, ainsi qu'au rassemblement d'anciens élèves de pensionnats indiens organisé par la Indian Residential Schools Survivor Society, à Kamloops, en Colombie-Britannique. Une fois sur place, ils ont enregistré des déclarations de bien des participants.

Le processus de collecte de témoignages se poursuivra en 2010.

BULLETIN
COMMISSION DE TÉMOIGNAGE ET DE RÉCONCILIATION DU CANADA

# Six mois sur la route avec les commissaires de TRC

Depuis leur nomination le 1er juillet 2009, les commissaires de la Commission de témoignage et de réconciliation du Canada, le juge Murray Sinclair, le chef Wilton Littlechild et Mme Marie Wilson, ont voyagé dans tout le pays afin de rencontrer des Canadiens, individuellement et collectivement, pour discuter du processus relatif aux pensionnats indiens axé sur la vérité et la réconciliation. Parmi les nombreuses activités auxquelles ils ont pris part, on trouve notamment :

• Une réunion avec les survivants des pensionnats indiens, à Oromocto, au Nouveau Brunswick;

• Un colloque destiné au personnel offrant des services de soutien en santé émotionnelle et psychologique aux survivants des pensionnats indiens et à leur famille à l'échelle nationale, à Montréal;

• Des rencontres de survivants des pensionnats, à Sault Ste. Marie, sur le territoire Bkejwanong (Walpole Island), et à Spanish, en Ontario;

• Le relancement des activités de la Commission par l'entremise d'une cérémonie spéciale en présence de la gouverneure générale Michaëlle Jean, à Ottawa;

• Une séance de formation offerte par les Églises canadiennes à l'intention des ambassadeurs de la réconciliation, à Orillia, en Ontario;

• Des rassemblements communautaires de survivants des pensionnats indiens, à Calgary, à Hobbema et à Fort McMurray, en Alberta;

• Une rencontre de survivants des pensionnats, à Kamlooops, en Colombie-Britannique;

• Une réunion du Comité interorganisations sur les pensionnats indiens, à Yellowknife, dans les Territoires du Nord Ouest.

Les commissaires ont par ailleurs assisté à l'assemblée générale annuelle de l'Assemblée des Premières nations, à Calgary, à plusieurs réunions menées par l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK), à l'assemblée générale du Ralliement national des Métis, à

Survivante des pensionnats indiens, Susie Jones (à gauche), avec les commissaires de TRC, le chef Wilton Littlechild et Marie Wilson, devant le monument commémoratif à l'intention de tous les enfants de Walpole Island ayant fréquenté les pensionnats indiens.

BULLETIN
COMMISSION DE TÉMOIGNAGE ET DE RÉCONCILIATION DU CANADA

Le président de TRC, le juge Murray Sinclair, lors d'une rencontre avec des survivants du pensionnat indien St. Joseph, à Spanish (Ontario), et les membres du Shingwauk Community Healing Strategy Project, à Sault Ste. Marie (Ontario). En haut à gauche : Barbara Caughlin; au centre, de gauche à droite : Lulubelle Tessier, Barbara Nolan, le juge Murray Sinclair et Pauline Toulouse; en bas, de gauche à droite : Mary Beaver (aînée), Mary Hill et Mae Smith.

Vancouver, à l'assemblée nationale dénée, à Lutselk'e (Territoires du Nord Ouest), à la réunion triennale du conseil général de l'Église Unie du Canada, à Kelowna (Colombie-Britannique), à une conférence des responsables de l'application de la loi, des représentants des services sociaux et des dirigeants communautaires des Premières nations, à Sarnia (Ontario), ainsi qu'à la réunion annuelle de l'Association du Barreau Autochtone du Canada, à Vancouver.

Lors de toutes les réunions, les commissaires ont exposé les projets de la Commission pour les années à venir et ont décrit sommairement de quelle façon tous les Canadiens peuvent participer aux activités de TRC.

Selon le président de la Commission, le juge Sinclair :

« Les survivants ont exprimé le souhait de lancer le processus, particulièrement après avoir pris conscience de ce que peut offrir la Commission. Les gens que l'on a rencontrés veulent faire connaître leur histoire au reste du Canada. »

Le commissaire Littlechild a indiqué qu'il était ébloui par un projet mené par des résidants de la région de Calgary. Ils ont créé leur propre livre d'excuses dans lequel les gens peuvent inscrire un message personnel de regret dans le cadre du processus lié aux pensionnats indiens. « Ils ont indiqué que l'on avait offert des excuses officielles, mais qu'ils voulaient présenter leurs excuses personnelles à leurs voisins. À mon avis, il s'agit d'un geste d'une grande importance. »

La commissaire Wilson a signalé que l'une des expériences les plus impressionnantes des six derniers mois était, selon elle, les cercles de partage qui ont permis aux survivants de témoigner leurs vérités. « Pour les gens communiquant leur expérience pour la première fois, il est très important que la personne prenant la parole dans le cercle de partage ait le soutien de tout le monde, et qu'il y ait égalité parmi tous les participants. »

BULLETIN
COMMISSION DE TÉMOIGNAGE ET DE RÉCONCILIATION DU CANADA

## Témoignage et réconciliation : contexte

Les pensionnats indiens remontent aux années 1870. Il y a eu plus de 130 pensionnats un peu partout au pays, et le dernier a été fermé en 1996. Ces écoles subventionnées par le gouvernement et exploitées par des congrégations religieuses ont été établies pour éliminer le rôle des parents dans l'épanouissement intellectuel, culturel et spirituel des enfants autochtones.

À l'époque, plus de 150 000 enfants métis, inuits et membres des Premières nations ont été placés dans ces écoles, souvent contre la volonté de leurs parents. Bon nombre d'entre eux n'avaient pas le droit de parler leur langue et de conserver leur culture. Aujourd'hui, environ 80 000 anciens pensionnaires sont encore vivants; les répercussions des pensionnats se sont fait sentir sur plusieurs générations et ont contribué à des problèmes sociaux qui perdurent de nos jours.

Le 11 juin 2008, à la Chambre des communes, le premier ministre a présenté les excuses officielles du gouvernement du Canada aux anciens élèves, à leurs familles et aux collectivités en raison du rôle du Canada dans l'exploitation des pensionnats.

### Convention de règlement relative aux pensionnats indiens

Avec l'appui de l'Assemblée des Premières Nations et d'organismes inuits, d'anciens élèves des pensionnats indiens ont intenté des poursuites judiciaires contre le gouvernement du Canada et les différentes congrégations religieuses en cause. Cette affaire, qui constitue le plus important recours collectif de l'histoire au pays, a donné lieu à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens. L'entente a été établie pour réparer les préjudices subis dans les pensionnats indiens. Outre la compensation financière accordée aux anciens élèves, on y prévoit l'établissement de la Commission de témoignage et de réconciliation et un budget quinquennal de 60 millions de dollars.

## Commission de témoignage et de réconciliation du Canada

**Winnipeg**
360, rue Main, bureau 1500
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3Z3
Téléphone : 204-984-5915
Sans frais : 1-888-872-5554
(1-888-TRC-5554)
Télécopieur : 204-984-5915
Courriel : info@trc.ca

**Ottawa**
Adresse du bureau :
100, rue Sparks, 4e étage,
Ottawa (Ontario)

Adresse postale :
Station B, 59, rue Sparks
C.P. 507 Ottawa (Ontario)
K1P 5P6

Télécopieur : 613-947-5794